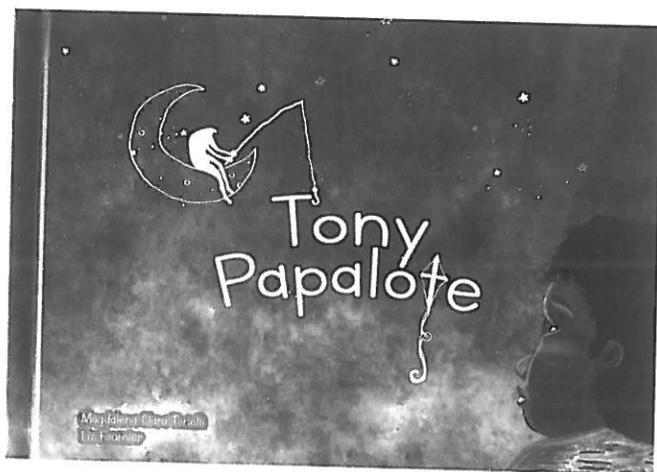


Tony Papalote, escrito por Magdalena Clara Torielli
e ilustrado por Liz Fournier. Editado por Punchileros



El libro es una iniciativa de la Asociación Anillando y Lise Fournier para acompañar a la población de acogida, en Francia y México, a través del arte de los títeres. En la contratapa se afirma:

Tony Papalote cuenta la historia de un niño hondureño que decide ir tras Drimworks. Ahí vive un pescador, dijo el niño señalando a la luna, venía desde Honduras, no medía más de un metro de altura, y viajaba solo con rumbo a Estados Unidos. Aquella frase dicha al azar lo explica todo: la imaginación, la ilusión, los sueños, la inocencia y la magia son el equipaje que niños y niñas tienen cuando parten de sus países en busca de una esperanza nueva y que no siempre resiste a las inclemencias del camino.

Este libro busca sensibilizar sobre lo que sucede con la migración infantil y la población de acogida, que se hagan valer sus derechos, para así entender que todos hemos sido enriquecidos por las migraciones.

DreamWorks es el nombre de una productora audiovisual estadounidense, fundada en 1994. En el libro se llama Drimworks y se simboliza a través del ícono de un niño pescando en la luna. Esta imagen es símbolo de los sueños (de los que a veces no tenemos mucha información) de los que huyen de un lugar y esperan que hacia donde van sea mejor. Es el sueño americano o los sueños que globalmente traspasan las singularidades culturales.

El personaje, antes de aprender a hablar, aprende a reír y a reír con otros: «Su risa rebotaba por todas partes contagiándose a todo su alrededor».

La familia hace lugar, primero, a lo ajeno y lo extranjero, antes que a lo propio. Le brinda un lugar al televisor, con todo lo globalizador que esto tiene, y deja de lado a los integrantes propios de la familia. Luego, para dar lugar a un nuevo hijo, el primero –el mayor– deberá irse ante la llegada de un hermano.

Tony saldrá a la aventura como en todo cuento tradicional. Abandonará su casa y se irá al norte. En su camino tendrá diferentes ayudantes que lo acompañarán en las dimensiones tierra y cielo.

En la historia, a través del relato del anciano Juan, los lectores acceden a una leyenda con la que se describe cualquier migración. En ella se metaforiza el tren de los migrantes a través de la denominación: la bestia.

Cuentan y dicen que para llegar al norte hay que atravesar grandes desafíos... El primero es La bestia, una especie de

gusano gigante que para que no te devore debes montarlo y amarrarte fuerte a sus pelos hasta que se duerma cansado en su destino final. Allí, el segundo desafío es pasar inadvertido ante unos hombres muy crueles que destruyen todo lo que encuentran y que se pasean con linternas por todo su territorio protegiendo que nadie logre el tercer desafío: cruzar el muro que nos separa de Drimworks.

A través de esta historia se buscará concientizar para que cada sociedad de acogida de migrantes no se transforme en una bestia con ellos, y se cuide al otro en su migración.

El tratamiento de la muerte está presente en la historia a través de diferentes instancias narrativas. Una de ellas es la del encuentro con el anciano Juan, que lo acompañará en un tramo del camino hasta que, sabiendo que está terminando su ciclo, construye un papalote para continuar acompañando a Tony. En Guatemala, se hace la celebración de muertos con papalotes, cometas gigantes. Los lugareños creen que esas coloridas cometas lanzadas al cielo ayudan a guiar las almas de sus seres queridos. El cuento muestra cómo los seres humanos se ven enfrentados a situaciones de peligro y lo importante que será transitar de la mejor manera las aguas turbulentas. La esperanza es lo que estará presente en esta historia y lo que dará fuerza a su protagonista.

En el final se remarca el vínculo del niño con el ave. Todo se sintetiza en el árbol de la vida, con la Rosa de los Vientos en el centro del tronco. El niño está sentado en el árbol, de espalda a los lectores, y deja de ser el pescador de la luna. Ahora es el nuevo soñador que pesca sueños. Hubo un cambio en la historia tanto para el protagonista como para el lector.

La muerte está presente como posibilidad en el final abierto. Realismo y fantasía se conjugan para el tratamiento del tema, sin esquivar los aspectos dolorosos y crueles de la migración. El vuelo como metáfora de trascendencia se instala en el momento en el que el protagonista está en la cúspide del muro, última etapa del proceso migratorio:

Tony y Papalote se protegían el uno al otro, pero las luces estaban por todos lados. En un momento se escuchó un grito de dolor. Papalote había sido perforado por una bala

Tony se abrazó fuertemente a Papalote, mientras caían en espiral desde lo más alto del cielo.

Sin embargo, en un momento la caída se detuvo y comenzaron a subir, lentamente, inexplicablemente...

El libro cierra con una canción, escrita en décimas, en la que se resumen varios aspectos de la historia.

Actividades

1. En el texto se expresa que Tony deja su hogar para ir en búsqueda de la aventura:

Tony aprovechó una noche en que sus padres estaban hipnotizados por el televisor para escaparse por la ventana y comenzar sus aventuras.

¿Qué significa hipnotizar? ¿Por qué crees que se le atribuye esa capacidad al televisor?

¿En algún momento te has sentido hipnotizado por el televisor, la computadora o el celular? ¿Cuándo? ¿De qué manera? ¿Qué podrías hacer para evitar que vuelva a ocurrir?

2. Analizar los efectos que tiene la risa del protagonista durante su viaje.

3. El viaje del migrante es largo y doloroso. El narrador lo expresa de la siguiente manera: «El horizonte se le alejaba más y más y sus zapatos ya habían abierto una ventana para que se asomara el dedo pulgar».

Contar la historia de Tony desde dentro de esos zapatos, en la voz del dedo pulgar. Hacer énfasis en imágenes sensoriales táctiles y térmicas para mostrar las dificultades del camino.

4. ¿A partir de qué acción Tony se convierte en un niño migratorio? ¿Por qué ese cambio está vinculado con la golondrina Marina? ¿Qué tiene en común la migración humana con la migración de las aves?
5. ¿Qué vinculación puedes establecer entre el personaje Juan y la cometa parlanchina que descubre Tony al despertar? ¿Qué tienen en común Tony y Papalote?
6. ¿Qué es la bestia en la historia? ¿Qué significado tiene? ¿Por qué es nombrada de diferente manera: La bestia, Bestia y bestia?
7. Averigua qué significa DreamWorks y cuál es la imagen con la que se lo asocia. ¿Por qué crees que en el texto se dice Drimworks? ¿Qué genera ese cambio?
8. Luego de leer el cuento, intercambia con tus compañeros las impresiones que les generó esta historia. ¿Qué creen que le pasó a Tony? ¿Pudo pasar al otro lado?
9. ¿Qué vinculación se establece entre la golondrina Marina y la autora de la historia?
10. Averigua sobre historias de niños migrantes en tu entorno social. Busca aspectos comunes y diferentes con la historia de Tony.